



El pleno del Bundestag Alemán

Información sucinta

Informationen in spanischer Sprache



Nueva edición
2023
20.ª Legislatura



Las diputadas y los diputados

Son 736 mujeres y hombres que en el Bundestag representan al pueblo en su totalidad. Son elegidos por sufragio universal, directo, libre, igualitario y secreto. Según la Ley Fundamental, no están ligados a mandatos ni instrucciones; están sujetos únicamente a su conciencia.

Derechos y obligaciones

Entre otras, las funciones más importantes de las diputadas y los diputados son decidir sobre leyes, elegir al o a la Canciller Federal y controlar al Gobierno Federal. Para ello, cuentan con diversos derechos parlamentarios: Pueden hacer uso de la palabra en los debates plenarios, votar, presentar mociones y formular preguntas al Gobierno Federal, que está obligado a contestarlas. Las diputadas y los diputados, todos, emiten su voto personalmente en las votaciones. Además, deben atenerse a un código de conducta. Tienen que inscribirse personalmente en las listas de presencia y participar de votaciones nominales. Las actividades secundarias deben ser informadas a la Presidenta del Bundestag y son publicadas.

Remuneración

Como remuneración por su mandato, las diputadas y los diputados reciben dietas. Esta remuneración mensual imponible equivale a la de un juez de un Tribunal Federal. Además, las diputadas y los diputados tienen derecho a un determinado equipamiento de sus oficinas y reciben viáticos fijos mensuales y exentos de impuestos para los gastos relacionados con su mandato. La remuneración mensual se actualiza cada año al 1.º de julio.

Los grupos parlamentarios

En su tamaño, cada grupo parlamentario se corresponde con el resultado de las elecciones parlamentarias. Un grupo parlamentario está conformado por al menos un cinco por ciento de las diputadas y los diputados que pertenezcan al mismo partido o a aquellos partidos que, dados sus objetivos políticos similares, no compitan entre ellos en ningún Land (estado federado).

Grupos parlamentarios y trabajo parlamentario

Los grupos parlamentarios son esenciales para el trabajo del Parlamento. Preparan decisiones del Bundestag. Así por ejemplo, un proyecto de ley puede ser presentado por un grupo parlamentario. Además, a los grupos parlamentarios les compete el derecho de interpelaciones y preguntas al Gobierno Federal.

Grupos parlamentarios en la 20.ª legislatura

En la 20.ª legislatura, el Bundestag cuenta con seis grupos parlamentarios: SPD (206 escaños), CDU/CSU (197 escaños), Alianza 90/Los Verdes (118 escaños), FDP (92 escaños), AfD (78 escaños) y La Izquierda (39 escaños). Además, hay seis diputados no adscritos, o sea que no pertenecen a ningún grupo parlamentario. Vistos desde el asiento de la Presidenta del Bundestag, en la sala de plenos los bloques de los grupos parlamentarios se sitúan de la derecha (AfD) a la izquierda (La Izquierda). Dentro de los grupos parlamentarios no existe ningún orden de asientos. Solamente la presidencia del grupo parlamentario y las y los secretarios del grupo parlamentario tienen sus asientos establecidos en las filas delanteras.

Tiempo de palabra

Normas sólidas en el pleno

El Parlamento se atiene a normas sólidas y claras, fijadas en el Reglamento del Bundestag Alemán. Entre otras cosas, establece las funciones, los derechos y las obligaciones de las diputadas y los diputados y la secuencia que debe respetarse en las sesiones plenarias.

También están establecidos la distribución de los tiempos de palabra entre los grupos parlamentarios y las diferentes formas de votar en el pleno. El número de diputados autorizados a intervenir en un debate depende del tamaño de su grupo parlamentario: Cuanto más grande sea un grupo parlamentario, mayor será su tiempo de palabra y por consiguiente más diputadas y diputados podrán acceder al atril del orador. Los minutos de palabra disponibles para cada grupo parlamentario se rigen por una clave de distribución fija que se establece al inicio de cada legislatura. Dentro de este marco, los grupos parlamentarios mismos deciden quiénes de sus integrantes hablarán cuánto tiempo sobre un determinado tema. Las diputadas y los diputados no adscritos obtienen un tiempo de palabra especial. La o el presidente de la sesión vigilarán el cumplimiento de todos los tiempos de palabra. La Ley Fundamental establece que los miembros del Gobierno Federal y del Bundesrat podrán intervenir sin limitaciones de tiempo. Por lo tanto, podrán hacer uso de la palabra en cualquier momento durante una sesión plenaria. Pero en la práctica y por razones de equidad frente a la oposición, los tiempos de palabra de sus intervenciones se computan con los de los grupos parlamentarios del Gobierno.

Formas de votación

Cuando el Bundestag quiere acordar algo, necesita la mayoría de los votos emitidos, salvo que la Ley Fundamental no disponga otra cosa. Para ello, hay tres formas diferentes de votar.

A mano alzada: Por regla general, los diputados votan levantando la mano.

Ponerse de pie: En la tercera lectura de leyes, las diputadas y los diputados se ponen de pie; en cada caso, para aprobar un proyecto de ley, para rechazarlo o para abstenerse de la votación.

Hammelsprung: Cuando la presidencia de la sesión disiente en cuanto al resultado de una votación, esta podrá repetirse mediante una división de la asamblea. Para ello, los diputados salen de la sala y vuelven a entrar por puertas marcadas con “sí”, “no” y “abstención”. Al entrar, son contados por secretarías y secretarios apostados en las puertas.

Votación nominal: Cuando un grupo parlamentario o el cinco por ciento de las diputadas y los diputados lo exigen, la votación será nominal. Para ello, colocarán en una urna una tarjeta de color donde figura su nombre y su grupo parlamentario. Las tarjetas azules significan “sí”, las rojas “no”, y las blancas “abstención”.

Votación secreta: En las votaciones con papeletas ensobradas, las diputadas y los diputados marcan una papeleta que colocan en un sobre, y lo depositan en una urna. Por votación secreta se eligen, por ejemplo, la o el Canciller Federal y la o el Presidente del Bundestag.

Parlamento transparente

Según lo establece la Ley Fundamental, las deliberaciones del Bundestag Alemán son públicas. Por eso, en la sala de plenos hay tres tribunas para visitantes y dos más para prensa y medios; así, podrán informar libremente desde la sala de plenos.

Debates plenarios en vivo

Quien no pueda presenciar los debates plenarios en Berlín podrá seguirlos mediante la página web del Bundestag Alemán. Allí se reproducen todos los debates plenarios en vivo, así como sesiones públicas de las comisiones y audiencias, en toda su extensión y sin comentarios. La mediateca ofrece todos los videos completos desde el inicio de la 17.ª legislatura. Allí se pueden ver o descargar todas las sesiones plenarias y todas las sesiones públicas de las comisiones. En el archivo de videos se puede acceder a grabaciones anteriores.

App del Bundestag

La aplicación “Deutscher Bundestag” permite acceder a información en cualquier momento, ya sea en el móvil o en una tablet. Gracias al streaming de audio y video de la aplicación se podrán seguir los debates en vivo y en directo.

El Bundestag en la red

La página de internet del Bundestag, www.bundestag.de, ofrece además la oportunidad de pedir material informativo, acceder a impresos del Bundestag y a actas de sesiones plenarias, y de descargar textos de leyes. La página web kuppelkucker.de se ha diseñado específicamente para la infancia, y en mitmischen.de se puede informar la juventud.



Servicio de descargas y pedidos de material informativo de Relaciones Públicas
www.btg-bestellservice.de

Herausgeber: Deutscher Bundestag,
Referat Öffentlichkeitsarbeit
Platz der Republik 1, 11011 Berlin
Koordination: Dr. Elisabeth Heegewaldt, Elmar Ostermann

Edita: Deutscher Bundestag, Referat Öffentlichkeitsarbeit [sección de RR.PP.], Berlín
Coordinación: Dr. Elisabeth Heegewaldt, Elmar Ostermann
Redacción: Georgia Rauer, Berlín
Actualización: Nolte Kommunikation, Berlín
Diseño editorial: Regelin Westphal Grafik-Design, Berlín
Adaptación: wbv Media GmbH & Co. KG, Bielefeld
Taller de impresión: Druckerei Flock, Köln
Águila del Bundestag: Autor Prof. Ludwig Gies, adaptación 2008 büro uebele, Stuttgart
Fotos: Deutscher Bundestag (DBT)/Marc-Steffen Unger (titular); DBT/Tobias Koch (Bas); DBT/Stella von Saldern (Özoğuz); Tobias Koch (Magwas); Katrin Göring Eckardt/Dominik Butzmann (Göring-Eckardt); DBT/Stella von Saldern (Kubicki); DBT/Stella von Saldern (Pau); DBT/Thomas Trutschel/photothek (Mütznich); Steffen Böttcher (Merz); Grüne im Bundestag/S. Kaminski (Dröge); DBT/Thomas Trutschel/photothek (Hafelmann); DBT/Julia Nowak/JUNOPHOTO (Dürr); DIE LINKE im Bundestag/Michael Jungblut (Mohamed Ali); DBT/Inga Haar (Bartsch); DBT/Achim Melde (Chrupalla); DBT/Alice Weidel (Weidel); gráfica 3D: Michael Ohnrich, Fráncfort del Meno.

Actualización: Enero 2023
© Deutscher Bundestag, Berlin.
Reservados todos los derechos.






La presente publicación forma parte de la labor de Relaciones Públicas del Bundestag Alemán. Su entrega es gratuita y no está destinada para la venta. No se permitirá su uso para propaganda electoral ni para la propia labor de relaciones públicas de partidos políticos o grupos parlamentarios.

La 20.ª legislatura del Bundestag

La Presidenta del Bundestag, sus vicepresidentas y sus vicepresidentes

-  Bärbel Bas
SPD
-  Aydan Özoğuz
SPD
-  Yvonne Magwas
CDU/GSU
-  Katrin Göring-Eckardt
Alianza 90/Los Verdes
-  Wolfgang Kubicki
FDP
-  Petra Pau
La Izquierda

Las presidentas y los presidentes de los grupos parlamentarios

-  Rolf Mützenich
SPD
-  Friedrich Merz
CDU/GSU
-  Katharina Dröge
Alianza 90/Los Verdes
-  Britta Haßelmann
Alianza 90/Los Verdes
-  Christian Dürr
FDP
-  Amira Mohamed Ali
La Izquierda
-  Dr. Dietmar Bartsch
La Izquierda
-  Tino Chrupalla
AfD
-  Dra. Alice Weidel
AfD

736 escaños en total

AfD – 78 escaños

No adscritos 5 de 6 escaños

CDU/GSU – 197 escaños

FDP – 92 escaños

Alianza 90/Los Verdes – 118 escaños

La Izquierda – 39 escaños

SPD – 206 escaños

No adscritos 1 de 6 escaños

1 La Presidenta del Bundestag o sus vicepresidentas y vicepresidentes son quienes presiden las sesiones. Se turnan cada dos horas.

2 Dos diputadas o diputados, de un grupo parlamentario mayoritario y de un grupo parlamentario opositor respectivamente, que cumplen la función de secretarías o secretarios; en esa función, apoyan a la presidenta o al presidente de la sesión.

3 Las o los ujieres asisten a la presidenta o al presidente de la sesión en asuntos técnicos; por ejemplo, poniendo en hora el reloj para cronometrar los tiempos de palabra o preparando el atril del orador.

4 El Secretario General del Bundestag Alemán y el servicio técnico asisten a la presidenta o al presidente de la sesión en asuntos de contenido; por ejemplo, aquellos relacionados con el Reglamento.

5 La Delegada Parlamentaria para las Fuerzas Armadas es un órgano auxiliar del Parlamento en el ejercicio del control parlamentario de las fuerzas armadas y presenta informes periódicos sobre sus actividades.

6 Dos colaboradores del Servicio Taquigráfico toman nota de las intervenciones de las diputadas y de los diputados. La primera persona se reemplaza después de cinco minutos y la otra después de 30 minutos.

7 Un sistema de cámaras retransmite en vivo los debates plenarios en la televisión parlamentaria. Una "F" iluminada junto a la indicación de la hora avisa que las cámaras están grabando.

8 En dos pantallas se indican el punto actual del orden del día, las oradoras y los oradores y el punto siguiente del orden del día.

9 Atril del orador

10 Micrófonos fijos para preguntas durante las intervenciones.

Bundesrat

2 Presidenta o presidente del Bundesrat (cambia anualmente)

El Gobierno Federal

1 Canciller Federal: Olaf Scholz, SPD

Ministro Federal de Economía y Protección del Clima, y vicescanciller: Dr. Robert Habeck, Alianza 90/Los Verdes

Ministro Federal de Finanzas: Christian Lindner, FDP

Ministra Federal del Interior y de Cohesión Territorial: Nancy Faeser, SPD

Ministra Federal de Asuntos Exteriores: Annalena Baerbock, Alianza 90/Los Verdes

Ministro Federal de Justicia: Dr. Marco Buschmann, FDP

Ministro Federal de Trabajo y Asuntos Sociales: Hubertus Heil, SPD

Ministro Federal de Defensa: Boris Pistorius, SPD

Ministro Federal de Alimentación y Agricultura: Cem Özdemir, Alianza 90/Los Verdes

Ministra Federal de Familia, Tercera Edad, Mujer y Juventud: Lisa Paus, Alianza 90/Los Verdes

Ministro Federal de Transporte e Infraestructura Digital: Dr. Volker Wissing, FDP

Ministra Federal de Medio Ambiente, Protección de la Naturaleza, Seguridad Nuclear y Protección de los Consumidores: Steffi Lemke, Alianza 90/Los Verdes

Ministra Federal de Educación e Investigación: Bettina Stark-Watzinger, FDP

Ministro Federal de Sanidad: Prof. Dr. Karl Lauterbach, SPD

Ministra Federal de Cooperación Económica y Desarrollo: Svenja Schulze, SPD

Ministra Federal de Vivienda, Desarrollo Urbano y Obras Públicas: Klara Geywitz, SPD

Jefe de la Cancillería Federal y Ministro Federal de Asuntos Especiales: Wolfgang Schmidt, SPD

Ministras y ministros adjuntos en la Cancillería Federal

Portavoz del Gobierno: Steffen Hebestreit

Secretarías de Estado parlamentarias y secretarios de Estado parlamentarios

